

支出
Custos

69 非常性支出及虧損
Custos e perdas extraordinários
(增加)
(excesso) 81 443 932,62

二零零一年六月十九日於澳門發展與合作基金會——行政
委員會——代主席：蘇翊峻——委員：林金城

Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau,
aos 19 de Junho de 2001. — O Conselho de Administração. —
O Presidente, substituto, *Elias Farinha Soares*. — O Vogal, *Lam
Kam Seng*, aliás *Peter Lam*.

第 127/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職
權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條
的規定，作出本批示。

核准治安警察局福利會二零零一年財政年度第一補充預算，
金額為澳門幣 15,775,313.60（壹仟伍佰柒拾柒萬伍仟叁佰壹拾叁
圓陸角整），該預算為本批示之組成部分。

二零零一年六月二十一日

代理行政長官 譚伯源

Despacho do Chefe do Executivo n.º 127/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos
artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setem-
bro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da
Polícia de Segurança Pública, relativo ao ano económico de 2001,
no montante de \$ 15,775,313.60 (quinze milhões, setecentas e
setenta e cinco mil, trezentas e treze patacas e sessenta avos), o
qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Junho de 2001.

O Chefe do Executivo, interino, *Tam Pak Yuen*.

治安警察局福利會二零零一年財政年度第一補充預算

**1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia de Segurança Pública
relativo ao ano de 2001**

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金 額 Importância 撥款之追加 Reforço da dotação
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al. ^a		
					資本收入 Receitas de capital	
13	00	00	00		其他資本收入：	
13	01	00	00		<i>Outras receitas de capital:</i> 歷年之結餘 Saldo dos anos findos (上年度管理結餘之增加) (excesso de saldo de gerência anterior)	\$15,775,313.60
					經常開支 Despesas correntes	
05	04	00	00		雜項：	
05	04	00	00	13	Diversas: 備用金撥款 Dotação provisional	\$15,775,313.60

二零零一年四月二十七日於治安警察局福利會行政委員會
——主席：白英偉 警務總監——李小平 副警務總監——黃沛
華 警務總長——黃彩冰 警務總長——財政局代表 鄧世杰

Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia de Segura-
rança Pública, aos 27 de Abril de 2001. — O Presidente, *José
Proença Branco*, superintendente-geral. — *Lei Siu Peng*, su-
perintendente — *Vong Pui Va*, intendente — *Wong Choi Peng*,
intendente — *Tang Sai Kit*, representante da DSFinanças.